

MESSE DELLA SETTIMANA

Domenica 8 marzo - Terza Domenica di Quaresima

08:00 - Defunta Libera Martucci (mamma)
10:00 - Def. Filomena Calabrese De Cotiis e Giuseppe De Cotiis (figli)
11:15 - For all Parishioners (*Pro Populo*)
17:00 - Defunto Emidio De Vecchis (moglie e figli)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Def. Giustino Fraraccio - 5° anniversario (moglie e famiglia)

Lampada al Santissimo:

Pompei: In onore del Volto Santo di Gesù (Elena Scalia)

C.S. Famiglia: Defunti Ida e Dario Di Bartolo (amica)

Lunedì 9 marzo - Feria

08:00 - Defunti Francesco, Vincenzo, Salvatore e Tranquilla Tarulli
18:00 - (Annuncio Morte: chiamare ufficio se c'è la Messa)
19:30 - Santa Messa Comunitaria

Martedì 10 marzo - Feria

08:00 - Defunti Vittorio e Rosina De Luca e famiglia (Elisa De Luca)
19:30 - Santa Messa Comunitaria

Centro Santa Famiglia:

19:30 - Santa Messa Comunitaria

Mercoledì 11 marzo - Feria

08:00 - Def. Antonio Buonopane, Giuseppe Marra, Arcangela Gioiella e fam.
18:00 - Annuncio Morte: Defunta Maria De La Luz Vazquez
De Vargas (figlio Ricardo e famiglia)
19:30 - Santa Messa Comunitaria

Giovedì 12 marzo - Feria

08:00 - Defunti che hanno avuto il funerale/annuncio morte a Pompei
19:30 - Santa Messa Comunitaria (**No Adorazione**)

Venerdì 13 marzo - Feria

08:00 - Def. Antonietta e Michele Maglieri e Antonio D'Anello (fam.)
08:30 - 09:00 **Adorazione**
15:00 - Via Crucis in Italiano a Pompei e C.S.F.
18:30 - Santa Misa en Español (18:00 - Via Crucis)
19:30 - Santa Messa Comunitaria

Sabato 14 marzo - Feria

08:00 - In onore alla Madonna
17:00 - Santa Messa Comunitaria
18:30 - Santa Misa en Español

Centro Santa Famiglia:

08:30 - Defunto Giacinto Carlucci (figlio Michele e famiglia)

Domenica 15 marzo - Quarta Domenica di Quaresima

08:00 - Defunti Davide e Alessandro Valentini (Giovina)
10:00 - Defunti Rosa, Antonio, Maria, Luciano e Vincenzo Pulice
(moglie Giuseppina)
11:15 - Deceased Fiore Bauco (family)
17:00 - Per tutti i parrocchiani (*Pro Populo*)

Centro Santa Famiglia:

08:45 - Defunto Luigi Sirignano (famiglia)

Lampada al Santissimo:

Pompei: Per le intenzioni di Rita Vissani

C.S. Famiglia: Defunto Luigi Sirignano (genitori)

AVISOS EN ESPAÑOL

III DOMINGO DE CUARESMA. MARZO 8 DE 2026

TERCER DOMINGO DE CUARESMA. (Jn 4, 5-42) Hemos leído el conocido pasaje evangélico en el cual el Señor y la samaritana se encuentran, junto a un pozo de agua. El agua es símbolo de gracia y purificación, y es importante notar cómo Jesús habló de esta agua viva y también de la situación de pecado que vivía la mujer samaritana, que vivía con un hombre que no era su esposo. Poco a poco, Jesús quiso guiar a esa mujer a la conversión y hacerle comprender que necesitaba una profunda purificación. La mujer se convirtió tanto que corrió al pueblo para llevar a todos a Jesús. Como esa mujer, también nosotros necesitábamos la gracia purificadora. Recibimos esta gracia el día de nuestro Bautismo, que eliminó el pecado original. El Bautismo se recibe solo una vez en la vida, mientras que pecamos a diario y necesitamos perdón y purificación a diario. Después del Bautismo, la gracia del perdón y la purificación se nos ofrece, de manera especial, mediante el Sacramento de la Confesión. Este sacramento puede recibirse muchas veces. La Iglesia nos manda recibirlo al menos una vez al año. Sin embargo se nos recomienda encañidamente confesar nuestros pecados con mucha más frecuencia, incluso semanalmente si es posible. Al hacerlo, el agua de la gracia nos purificará continuamente y nuestra alma quedará más blanca que la nieve.

FORMACION CONTINUA: ¿Cuáles son los efectos de este sacramento? "Los efectos del sacramento de la Penitencia son: la reconciliación con Dios y, por tanto, el perdón de los pecados; la reconciliación con la Iglesia; la recuperación del estado de gracia, si se había perdido; la remisión de la pena eterna merecida a causa de los pecados mortales y, al menos en parte, de las penas temporales que son consecuencia del pecado; la paz y la serenidad de conciencia y el consuelo del espíritu; el aumento de la fuerza espiritual para el combate cristiano. (CCIC 310)

CUARESMA: los 40 días de preparación para la Pascua; un tiempo propicio para nuestra conversión. Las obras penitenciales propuestas por el Señor Jesús -ayuno, oración (Misa, confesión, oración personal/comunitaria), y obras de caridad (limosna)- deben ponerse en práctica.

RETIRO DE CUARESMA: Nuestro retiro de Cuaresma que tendrá lugar el próximo sábado 14 de marzo, desde las 12:30pm hasta la Santa Misa de las 6:30pm. Los esperamos a todos.

VIA CRUCIS: Todos los viernes de Cuaresma tendremos a las 6:00pm, antes de la Misa de 6:30 pm. "Te adoramos, oh Cristo y te bendecimos..."

CATEQUESIS DE PRIMERA COMUNION Y CONFIRMACION: Continuamos con las clases todos los sábados. Recordemos que la participación en la Misa de los sábados, a las 6:30pm, es esencial en la catequesis. Oremos y ayudemos para que salga todo lo mejor posible.

BAUTISMOS y los otros SACRAMENTOS: Para bautismos, Matrimonios, o cualquier otro sacramento por favor llamen a la oficina.

INTENCIONES DE MISA: Las intenciones para las Misas comunitarias se pueden dar unos 15 minutos antes de la Santa Misa; se recomienda una donación voluntaria.

CURSOS DE IDIOMAS: Español empieza el lunes 9 de marzo, y Francés el miércoles 11 de marzo. Llamar a la oficina para inscribirse.

RESPONSABLES:

Comunidad Hispana: P. Jairo Alfonso Ávila

Lectores y Colectas: Stella Tabares y Mirna Jacome

Ministros: Víctor Croda, Secretaria: Sophia Romero

"Señor, dame de esa agua para que no tenga más sed" (Jn 4, 15)

ANNUNCI



IL CAMBIO di ORARIO avviene in questa domenica, 8 di marzo: dobbiamo mettere l'orologio un'ora avanti.

TARGHETTE nei BANCHI, per raccogliere fondi per i lavori della Chiesa. Sono rimaste ancora una decina di targhette. Se desiderate una targhetta con i nomi delle vostre famiglie, parlate con un fabbriciere in Chiesa oppure chiamate l'ufficio. Grazie!

VENDITA BIGLIETTI-LOTTERIA organizzata dai Cavalieri di Colombo, dopo le S. Messe, all'entrata: 1x 2\$, 3 x 5\$, 6 x 10\$. Il ricavato va' alla Chiesa e alla carità.



VIA CRUCIS VIVENTE: le prove sono ogni venerdì sera dopo la Santa Messa delle 7:30pm. Cerchiamo dei volontari.

RICEVUTE-2025 (Income Tax): all'entrata o in sacristia. Grazie!
LE BUSTE del 2026 si trovano all'entrata della Chiesa. Grazie!

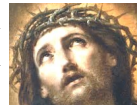


VENDITA DELLE PALME e DEGLI ULIVI: fin d'ora, vi chiediamo il favore di comperare le palme e gli ulivi dai nostri venditori e non da altri. E' una entrata per la Chiesa!

CORSI di LINGUA: in Spagnolo inizia lunedì, 9 marzo (2-4pm) e in Francese mercoledì, 11 marzo (2-4pm), per 10 settimane (15\$). Professore Francisco Del Bois. Chiamate l'ufficio.

ASTINENZA dalle CARNI (14 anni in sù): tutti i venerdì di Quaresima, e dell'anno, sono giorni di penitenza con astinenza dalle carni, sostituibile con altri atti di penitenza o di carità o di pietà.

LA VIA CRUCIS avrà luogo ogni venerdì: a Pompei alle 15.00 in Italiano e alle 18.00 in Spagnolo; anche al C. S. Famiglia, la Via Crucis (Italiano) sarà alle 15.00.



CIBO PER FAMIGLIE BISOGNOSE: per favore, portate in chiesa (entrata) o in ufficio questi cibi/prodotti igienici: *sacchetti* di riso, pasta, fagioli, ceci, lenticchie, legumi; *pacchetti* di zucchero, sale, cereali, biscotti; *bottiglie* d'olio (anche cibo in scatola); prodotti igienici saponette/dentrificio/spazzolino/shampoo.

ANCHE OFFERTE per Famiglie Bisognose: preparate l'offerta in una busta; poi mettetela nella colletta o portatela in Ufficio.

COLLETTA del Riscaldamento: è di 2,415\$. Grazie a tutti! Però, vi ricordiamo che ogni anno spendiamo 78,000\$ per Chiesa/ Canonica/C.S.Fam./ecc.). Qualcuno ha donato 300\$, altri 100\$ o 50\$. Invitiamo anche altri a dare, se possibile, offerte come queste

IL BAZAR-PRIMAVERA è spostato al weekend 16/17 maggio.

FESTA di PRIMAVERA al C. S. Famiglia è in aprile o maggio.

PREGHIAMO il S. ROSARIO PER LA PACE soprattutto per Ukraina/Russia e Israele/Palestina, consacrando al Cuore Immacolato di Maria. Consacriamo anche noi stessi e le nostre famiglie al suo Cuore Immacolato.



ANNOUNCEMENTS



DAYLIGHT-SAVINGS this Sunday, March 8th, remember to set your clocks forward 1 hour.

NAME PLATES on the BENCHES, to raise funds for church repairs. There are still about ten name plates left. If you would like a name plate with your family's names on it, please speak to a churchwarden in the church or call the office. Thank you!

LOTTERY-TICKETS SALE organized by the Knights of Columbus, after Mass, at the entrance: 1x \$2, 3x \$5, 6x \$10. Proceeds go to the Church and charity.



LIVING WAY of the CROSS: practices will be every Friday evening after the Holy Mass at 7:30pm. We're looking for volunteers.

RECEIPTS-2025 (Taxes): at the entrance or in the sacristy. Thanks
ENVELOPES-2025: located at the entrance of the Church. Thanks .



SALE OF PALMS & OLIVE BRANCHES: from now on, we kindly ask you to purchase palms & olive branches from our vendors & not from the others. It is a source of income for the Church!

LANGUAGE COURSES: Spanish begins Monday, March 9 (2-4pm) and in French Wednesday, March 11 (2-4pm), for 10 weeks (\$15). Professor Francisco Del Bois. Call the office.

ABSTINENCE from MEATS (ages 14 & over): Fridays of Lent, and of the whole year, are days of penance with abstinence from meats, can be substituted with acts of penance/charity/piety.

THE WAY of the CROSS will take place every Friday: Pompei at 15:00 in Italian & 18:00 in Spanish; also at C.S.Famiglia, the Way of the Cross (Italian) is at 15:00.



FOOD for NEEDY FAMILIES: bring to the Church (entrance) or the office non perishable food & hygiene products like: *packs* of rice, pasta, beans, chickpeas, lentils, oil, cookies, sugar, salt, cereal (as well as canned foods), hygiene products: soap, toothpaste, toothbrushes/ shampoo.

OFFERINGS for Families in Need: prepare your offering in an envelope; then place in the collection box or bring to the Office.

COLLECTION for Heating: \$2,415. Thank you all! However, we remind you that we spend \$78,000 yearly on the church/rectory/C.S.F./etc. Some people donated \$300, others \$100 or \$50. We invite others to give, if possible, offerings like these.

SPRING-BAZAR was postponed to the weekend of May 16/17.
SPRING FEAST at C. S. Famiglia will be in April or May.

LET'S PRAY THE H. ROSARY FOR PEACE especially between Ukraine & Russia, consecrating them to the Immaculate Heart of Mary. Let's also consecrate ourselves and our families to her Immaculate Heart.

